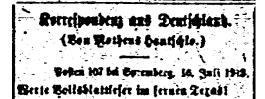
Correspondence from Germany. Giddings Deutsches Volksblatt, 8 Aug 1912. Image 011300457.



Bei uns ift jest die Rornernte in vollstem Gange, begünftigt durch heißes und trodenes Wetter, Der Roggen ift fehr (chon), während die Rartoffelernte; wenn es nicht bald regnet, auf leichtem Boden fehr gering ausfallen wird. Der beiliegende wöchentliche Saatenftandsbericht der Preisberichtsstelle des Deutschen Landwirtschaftelle des Deutschen Landwirtschaftstelle des I. Juli besagt das weitere:

"In ber Berichtswoche herrichte febr warmes und überwiegend beiteres und trodenes Belter, das nach den ausgiebigen Rieberschlagen ber porangegaugenen Bochen burchaus ben Beburfniffen ber Bandwirtichaft entsprach. Bon ben Binterhalmfrüchten geht der Roggen unnmehr überall ber Reife entgegen; auf leichten Boben ift mit dem Schnitt ftellenweife bereits begonnen, und bei weiterem anbauern der warmen und sonnigen Buterung durfte die Ernte Mitte ber nächften Boche in größerem Umfange in Angriff genommen werden tonnen. Bielfach ift bie Entwidlung jedoch noch derart im Rudflande, daß man erft gegen Ende Juli ober gar Anjang August fcneiden ju tonnen glaubt. 3m Abrigen berweifen die Berichterftatter auf ihre letten Mitteilungen, wonach ber Roggen infolge ungunfig verlansener Blute häufig fcartige Ahren aufweift, im allgemeinen aber ebenfo wie bet ftellenweife etwas bann gebliebene Beigen gute Ertröge in Ausficht ftellt. Bei der Sport gewachfesten Sommergerfte Durfte bic in hen meisten Gegenben vorlommende Bagerung nicht ohne Einfluß auf die Rörnerbildung geblieben fein. 3m Begenfas an ber überwiegend gunftigen Entwidelung der erwähnlen Getreidearten zeigt der hafer einen fehr ungleichmaßigen und infolge ftarter Berunfrautung und Infeltenschaden teilCorrespondence from Germany (From Mathias Hantschko)

Post 107 near Spremberg, August 3, 1912

Worthy *Volksblatt* Readers in far-away Texas!

The grain harvest is now in full swing, enhanced by the hot and dry weather. The rye is excellent, whereas the potato harvest may well turn out to be wanting in the light soil if it does not rain soon. The attached weekly crop condition report from the price reporting agency of the German Agriculture Department states the following on July 13th:

"Very warm and predominantly clear and dry weather prevailed during the reporting period which, after the extensive downpours of prior weeks, served the needs of agriculture entirely well. Of the winter crops, rye is now approaching ripeness throughout; the cut has begun in some areas where the soil is light and with continued warm and sunny weather, the harvest could be under way to a greater extent by the middle of next week. The progress is however such, in many cases, that harvesting may be delayed until the end of July or even into early August. The reporters refer to their previous notices in which they declared that the rye, because of unfortunate blooming disruptions may, in many instances, produce irregular ears but, good yields might still be expected, as has been experienced with wheat in occasional meager stands. Not without influence on seed growth was the storage method, applied in many areas, to cope with the lavish growth of the summer barley. In contrast to the preponderance of favorable outcome of the afore mentioned grains, oats have, as a result of strong weed growth and insect damage, gone through very erratic and partially unsatisfactory development; in general,

frautung und Infeltenschaben teilweise wenig befriedigenden Stand; im allgemeinen find die Ausfichten für die haferernte in den öftlichen Reichegebieten beffer als in Mittelund Subdeutschland. Die Ruben haben fich gut weiter entwidelt und entfalten uppigen Blattwuchs, mabrend die Rattoffeln bei vielfach ludenhaftem Stande und bier und da auftretender Blattrolltrantheit ein freudiges Bachstum vermiffen laffen. Bei ber iconen und trode. nen Bitterung tonnten die lepten Reste der sowohl quantitativ als auch qualitativ befriedigenden Denernte gut geborgen werden. Die Biefen haben gut angefest, und auch ber Rachwuchs bes Rlees und ber Lugerne befriedigil"

Am 14. Just wurde in Schleife bom dortigen Militarberein ein Deulmal jur Erinnerung an die glorreichen Sabre 1870-71 enthällt, und am 16. Juli wurde daselbft ber erfte Bieb- und Bferdemartt abgebalten, ... Chr. Seba aus Unter-Slamen fragte mich bot längerer Beit nach ber Abreffe des Berru Buhelm Schurr. 3ch war der Deinung, bas Schurr fich in Barba, Sayette Co., Tegas, befindet, und herr Seba forieb nach Barba, betam aber teine Autwort. Co ware mir daber febr lieb, wenn ich burch einen der Baiba'er Lefer des Bolfeblattes 28m. Schurr's richtige Abreffe betommen tonnte .... Beil ihr die Schwiegertochter die Liebe des Sohnes geraubt haben follte, beging in Reutolin bei Berlin die Rentnerin Rolleffis Selbamorb !! durch Ueberfahren, mabrend ibr ( Soon fich auf der Bochzeitsreise | befand.

Rit Gruß an bie Lefer des Bollsblattes, Guer Bantigto. expectations for the oats harvest are better for the east of the country than they are for the center and south of Germany. Beets continue to develop nicely and show lush leaf growth while potatoes, due to frequent patchy areas and occasional leaf curl infestation, will miss out on pleasing yield. With the splendid and dry weather, the remaining hay harvests will be satisfactorily secured, both, in quantity and quality. The meadows are in good shape and the new growth of clover and alfalfa is quite pleasing."

A monument to the glorious memories of the 1870-71 years was unveiled by the military society on July 14th and the cattle and horse market was held on the 16th of July at the same location... Chr. Seba from Unter Slamen asked me, some time ago, for the address of a Mr. Wilhelm Schurr. I was of the mind that Schurr lives in Warda, Fayette Co., Texas, so Mr. Seda wrote to Warda without receiving an answer. I would be pleased if one of the Warda readers of the *Volksblatt* could give me the correct address... Because his daughter-in-law is said to have robbed him of the love of his son, the pensioned Kollettis committed suicide in Renkoelln near Berlin by being run over while his son was on his honeymoon.

With greetings to the readers of the Volksblatt, your Hanschko.

Translated by John Buerfeind